

# Legge sulla tariffa delle dogane

## Allegato 1, parte 1a

Disegno

### Modifica del

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il messaggio del Consiglio federale del 25 agosto 1999<sup>1</sup>,  
*decreta:*

I

L'allegato 1, parte 1a, della legge del 9 ottobre 1986<sup>2</sup> sulla tariffa delle dogane è modificato come segue:

La voce di tariffa 1212.9090 è sostituita dalle voci di tariffa seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale
		Fr./100 kg lordi
1212.	...	
	--- altri:	
9991	---- da foraggio	40.50
9999	---- altri	0.00
	...	

La voce di tariffa 1702.6029 è sostituita dalle voci di tariffa seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale
		Fr./100 kg lordi
1702.	...	
	--- altri:	
6022	---- da foraggio	35.-
6028	---- altri	10.-
	...	

<sup>1</sup> FF **1999** 7667  
<sup>2</sup> RS **632.10**

La voce di tariffa 1703.9090 è sostituita dalle voci di tariffa seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale
		Fr./100 kg lordi
1703.	...	
	---- altri:	
9091	---- da foraggio	25.-
9099	---- altri	10.-
	...	

---

## II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla scadenza del termine di referendum o accettata che sia in votazione popolare.